

Ταξίδι με τον 70χρονο Μικρό Πρίγκιπα στο Πλανητάριο

Η ιστορία του Αντουάν ντε Σαιντ Εξυπερύ ζωντανέψε σε μια εντυπωσιακή ψηφιακή παράσταση στο Ίδρυμα Ευγενίδου

Της **ΣΑΝΤΡΑΣ ΒΟΥΓΑΦΡΑ**

«**Αντίο** είτε η αλεπού. Να το μυστικό μου. Είναι πολύ απλό. Μόνο με την καρδιά βλέπεις καλά. Την ουσία δεν τη βλέπουν τα μάτια. Ο καιρός που έκασες για το τριαντάφυλλό σου είναι που το κάνει να έχει τόση σημασία...». Χαρτομάνιλα που κρύβονται γρήγορα στις τσάντες, χέρια που σκουπίζουν το πρόσωπο απ' τα δάκρυα λίγο πριν ανοίξουν τα φώτα και επανέλθουμε στην πραγματικότητα. «Πο πω τι κλάμα ήταν αυτό...».

Είναι τα πρώτα λόγια των μεγάλων που παρακολούθησαν την προμερά της προβολής του Μικρού Πρίγκιπα το Σάββατο που μας πέρασε στον θόλο του Πλανηταρίου στο Ίδρυμα Ευγενίδου. Τα παιδιά άφωνα σχεδόν σε όλη τη διάρκεια της παρουσίασης, μιλούν με δέος, τόσο που ακόμη και οι γονείς δεν το πιστεύουν. Μισό και περισσότερο αιώνα μετά τη δημιουργία του παραμυθιού που έμελλε να συντρυφεύσει τις προσωπικές αναζητήσεις τουλάχιστον ογδόντα εκατομμυρίων ανθρώπων στον κόσμο (όσα δηλαδή και τα αντίτυπα που έχουν πουληθεί μέχρι σήμερα) οι εικόνες και το κείμενο του Αντουάν ντε Σαιντ Εξυπερύ ζωντανέψουν σε μια εντυπωσιακή ψηφιακή παράσταση. Παραγωγή της ισπανικής εταιρείας Goto στην οποία χάρισαν τις φωνές τους μια ομάδα γνωστών Ελλήνων ηθοποιών: η Ξένα Καλογεροπούλου στον ρόλο της αλεπούς, ο Σπύρος Παπαδόπουλος πιλότος, η Ζέτα Μακρυπούλια ως τριαντάφυλλο, ο Βασίλης Χαραλαμπίδης ως φίδι, η Ντορίτα Θεοχαρίδου και ο Βασίλης Καϊλάν στον ρόλο του Μικρού Πρίγκιπα, ενώ το βιντεοκλίπ του τραγουδιού που προβάλλεται είναι αποτέλεσμα της συνεργασίας του Μάριου Φραγκούλη (ο οποίος τραγουδάει), του Παρασκευά Καρασούλου και του Παπαγιώτη Σιμποπούλου.

Η προβολή στο Πλανητάριο καθλώνει. Μόνο η εμπειρία να φωτίζεται ο θόλος και ξαφνικά να βρίσκεις αιωρούμενος μέσα στα σύννεφα, σαν μέ-

σα στο αεροπλάνο του Εξυπερύ φτάνει... Προσεγγίζοντας στην έρημο της Σαχάρας και από το ποικίλο η φωνή του Μικρού Πρίγκιπα ο οποίος στέκεται μπροστά σου, πιο ζωντανός από ποτέ, να παρακαλάει: «Ζωγράφισέ μου ένα αρνί». Κι αν για εμάς τους μεγάλους το βιβλίο αυτό ανακαλεί μνήμες και συναισθήματα που δύσκολα να ξεκαταστούν, το περίεργο είναι ότι το ίδιο συμβαίνει και με τα παιδιά. Η μετάφραση του έργου από τη Μελίνα Καρακώστα (εκδ. Πατάκι) είναι εξαιρετική, όμως όταν από το ράρι κατεβάζεις εκείνη του Στρατή Τσίρα το ολόγιο είναι «μαμά δεν συγκρίνεται». Ο Μικρός Πρίγκιπας αγαπιέται με πάθος από τα σημερινά παιδιά τα οποία δεν ενδιαφέρονται και πολύ εάν οι γονείς τους αγοράσουν μια τσάντα, ένα αλμπουμί, ένα σημειωματάριο ή μια κουζίνα Μικρός Πρίγκιπας (έναν μάλλον βρέθηκε στο πάτωμα του Πλανηταρίου και ψάχνανε να βρούμε σε ποιον ανήκει). Περισσότερο ταυτίζονται με τον φίλο τους που «εξημερώνει» μια αλεπού, καθαρίζει τα μπασομάτι στον πλανήτη του (αστεροειδή B 612) και πεθαίνει για να επιστρέψει στο ένα και μοναδικό τριαντάφυλλό του. Ο Αντουάν ντε Σαιντ Εξυπερύ έγραψε τον Μικρό Πρίγκιπα σε μια χρονική περίοδο ιδιαίτερα κρίσιμη για την ανθρωπότητα. Ήταν το 1940 κατά τη διάρκεια του Δεύτερου Παγκόσμιου Πολέμου ενώ ο ίδιος ζούσε εξόριστος στις ΗΠΑ μακριά από την κατεχόμενη χώρα του τη Γαλλία. Εχζεσε μόλις πέντε χρόνια μετά την έκδοση του βιβλίου του αφού 44 ετών κόπηκε καταδιώκοντας γερμανικά αεροπλάνα κάπου πάνω από την Κορσική. Ακολουθώντας τη μοίρα που ο ίδιος συνέγραψε για τον Μικρό του Πρίγκιπα. Μια ιστορία αγάπης: «Αν έρθει κοντά σας κάποιο παιδί, αν γελήσει, αν έχει μαλλιά χρυσαφένια, αν δεν απαντάει όταν το ρωτάτε, θα μαυνέψετε ποιος είναι. Τότε σας παρακαλώ, κάντε μου τη χάρη. Μη μ' αφάνετε τόσο λυπημένο. Γράψτε μου γρήγορα πως ζαναγούρισε...».

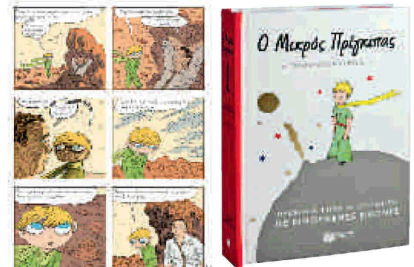


Μισό και περισσότερο αιώνα μετά τη δημιουργία του παραμυθιού που έχουν αποκόψει εκατομμύρια άνθρωποι σε ολόκληρο τον κόσμο, εικόνες και το κείμενο του Αντουάν ντε Σαιντ Εξυπερύ ζωντανέψουν σε μια εντυπωσιακή ψηφιακή παράσταση στον θόλο του Πλανηταρίου στο Ίδρυμα Ευγενίδου.

Οι άλλες εκδηλώσεις

Παράλληλα με τις ψηφιακές παραστάσεις του Μικρού Πρίγκιπα στο Πλανητάριο (οι οποίες θα διαρκέσουν έως τις 28 Μαρτίου) η Βιβλιοθήκη του Ευγενίδειου Ίδρυματος διοργανώνει σειρά εκδηλώσεων με τιμώμενο πρόσωπο... τον Μικρό Πρίγκιπα. Την Παρασκευή 26 του μήνα η αφηγήτρια Νίκη Κάπρη θα διηγήσει τη δική της έκδοσή με συνοδεία τη

ζωντανή μουσική του Γιάννη Ψευμάδα. Από την πλευρά του ο εικονογράφος Αντώνης Απρόμοιμος θα πραγματοποιήσει μια σειρά μαθημάτων και εργαστηρίων εικονογράφησης βιβλίου όπου μικροί και μεγάλοι θα μπρόσουν να δημιουργήσουν τα δικά τους βιβλία. Η παρακολούθηση είναι δωρεάν. Πληροφορίες: τηλ. 210 9469631 και 632.



Ο Μικρός Πρίγκιπας σε κόμικς αλλά και σε κινούμενες εικόνες δίνουν νέα διάσταση σε ένα βιβλίο που, για πολλά χρόνια ακόμα, θα βρίσκεται στη λίστα με τα πιο διαβασμένα όλων των εποχών.

Οι περιπέτειες σε κόμικ και κινούμενες εικόνες

Απόδειξη πως ο Μικρός Πρίγκιπας ολοκληρώνει τα εβδομήντα χρόνια από την έκδοσή του, διεκδικώντας το κοινό του ανανεωμένος, είναι δύο βιβλία που επιμελήθηκαν γαλλικές εκδοτικές εταιρείες τα οποία πρόσφατα κυκλοφόρησαν στα ελληνικά από τις εκδόσεις Πατάκι.

Ο Μικρός Πρίγκιπας σε κόμικς! Ήταν η πρόταση του Ινστιτούτου Εξυπερύ στον διεθνούς φήμης καρτουνίστα Τζοάν Σφαρ που δημιούργησε ένα κόμικ βασισμένο στα αυθεντικά κείμενα του έργου. Ο ήρωας του έργου προκαλεί τον πιλότο να ανακαλύψει ξανά τον κόσμο των ενήλικων με τα μάτια ενός παιδιού. Ο Σφαρ από την πλευρά του προκάλεψε ξανά τον κόσμο των ενήλικων με τα «ξανθαδιάβασουμε» το βιβλίο μέσα από τα σκίτσα του και καλεί τους νέους αναγνώστες να γνωρίσουν τον Μικρό Πρίγκιπα της εποχής τους. Ο χρωματισμός σχεδίων είναι της Μπριγκίτε Φίντακλου, η απόδοση στα ελληνικά της Μα-

ρίας Παπαγιάννη. Ολόκληρη η ιστορία του Μικρού Πρίγκιπα (σε μετάφραση στα ελληνικά της Μελίνας Καρακώστα) με κινούμενες εικόνες (!) ήταν η ιδέα του Associes reunis που έφτιαξε μια έκδοση η οποία ενθουσίαζε μικρούς και μεγάλους. Είναι ωραίο να ανοίγεις την πρώτη σελίδα και να πετάγεται ο Μικρός Πρίγκιπας με το πράσινο παλτό του. Λίγο πιο κάτω ο πλανήτης του περιστρέφεται, τα μπασομάτι κυριολεκτικά ξεφυτρώνουν μέσα από το βιβλίο, ο αναγνώστης μπορεί μόνος του να δώσει τον ήλιο (αγαπημένη ενασχόληση του μικρού Πρίγκιπα να βλέπει τα ηλιοβασιλέματα) τραβώντας ένα βελάκι... Υπάρχουν πολλά ακόμη τέτοια μαγικά που δίνουν τον αποδυναμωμένο την ιστορία. Ισα ίσα δίνουν μια νέα διάσταση σε ένα βιβλίο που για πολλά χρόνια ακόμη θα βρίσκεται στη λίστα με τα πιο διαβασμένα όλων των εποχών.